

estivales musicales

2019

FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE
court | reconvillier | tramelan | tavannes



23 août
> 01 sept.

EMMANUELLE BERTRAND

ALAIN CARRÉ

SYLVIA BERGÉ

RICHARD GALLIANO

CHŒUR

DES ESTIVALES MUSICALES

BERNARD TÉTU

JEAN-HERVÉ APPÉRÉ

ENSEMBLE IN & OUT

PIERRE-LAURENT AIMARD



SWISSLOS
Culture Canton de Berne

Municipalité de
COURT

CJB
Conseil du Jura bernois

 **YAMAHA**

STIFTUNG
vinetum

TRAMELAN

C'EST AVEC UN IMMENSE PLAISIR QUE NOUS VOUS ACCUEILLONS POUR CETTE 14^E ÉDITION DES **estivales musicales** AU COURS DE LAQUELLE NOUS SOUHAITONS VOUS FAIRE PARTAGER NOS COUPS DE CŒUR MUSICAUX, GRÂCE À LA COMPLICITÉ DE NOMBREUX ARTISTES.

Nous vous proposons de découvrir quelques grandes œuvres marquantes du répertoire, la plupart construites selon le principe de la grande forme musicale, telles des cathédrales sonores.

Que nous racontent-elles, vers quel idéal tendent-elles ?

M Nous tenterons de répondre à ce pari osé avec la violoncelliste **Emmanuelle Bertrand** (*Suites de Bach et Évangile selon St Marc*), le pianiste **Pierre Laurent Aimard** (Beethoven et Schubert : deux maîtres incontournables des grandes sonates pour piano) le chef **Bernard Tétu** et le tout nouveau **chœur des estivales musicales** (version inédite du *Stabat Mater* de Dvorak, monument de la

musique sacrée revisitée dans son orchestration par le compositeur belge **Adrien Tsilogiannis**).

Dans un tout autre registre, l'accordéoniste **Richard Galliano**, fidèle du festival, investira cette fois l'église de Chaindon dans des compositions de son dernier album événement "The Tokyo Concert".

Comme chaque année les festivaliers pourront se retrouver lors de la traditionnelle fête populaire en ouverture du festival, véritable scène ouverte aux talents régionaux.

La littérature et la poésie resteront la principale source d'inspiration de notre programmation. Dans le cadre naturel du **petit théâtre des estivales musicales**, vous pourrez découvrir le personnage de Falstaff, cher à Shakespeare, tel que vous ne l'avez jamais vu.

L'**ensemble In & Out** sera quand à lui en résidence pendant toute la durée du festival et proposera ses interprétations revisitées des grandes œuvres classiques du répertoire (Schumann, Massenet, Franck, Dvořák) mais aussi des moments impromptus lors des toutes nouvelles balades musicales...

Nous espérons que ce programme sera à la hauteur de vos exigences et pour chacun de vous source de découvertes et d'émotions partagées.

J'AI EU LE PLAISIR DE CONFIER LA RÉDACTION DES NOTICES DE CE PROGRAMME À LA POÉTESSE JURASSIENNE SUISSE **FRANÇOISE MATTHEY**. LA FINESSE DE SON PROPOS, SA VISION POÉTIQUE DE LA VIE PERMETTRONT DE POSER UN REGARD DIFFÉRENT SUR LA MUSIQUE TOUT EN NOUS DONNANT QUELQUES PRÉCIEUSES CLÉS D'ÉCOUTE.

Un grand merci au Canton de Bern et au CJB, aux communes partenaires, à l'ensemble de nos sponsors et à toute l'équipe des bénévoles sans qui ces deux semaines de manifestations ne pourraient voir le jour.

Toute l'équipe des **estivales musicales** et sa présidente Madame Jeanne Perrenoud se joignent à moi pour vous souhaiter un joyeux festival !

[THIERRY RAVASSARD]
DIRECTEUR ARTISTIQUE



VEN 23
MER 28

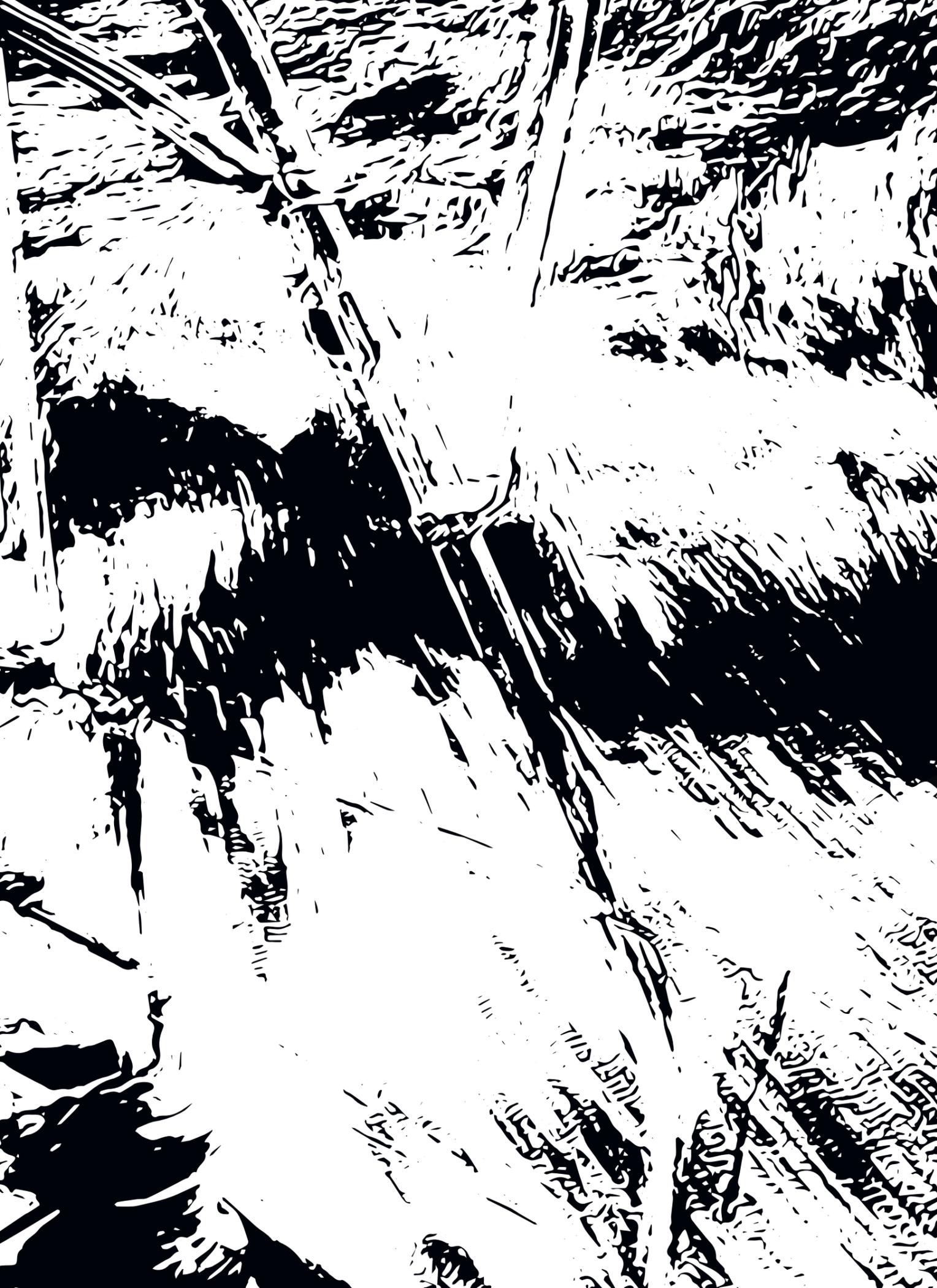
SAM 24
JEU 29

DIM 25
VEN 30

LUN 26
SAM 31

MAR 27
DIM 01

ESTIVALES MUSICALES AOÛT/SEPT. 2019



*Pro
gram
mat
ion*

**estiv
music
aires**

VEN 23/08 ⌚ à partir de 19h 📍 Ferme des Rompeux à Court
Fête populaire

SCÈNE OUVERTE, BUFFET, TOMBOLA...

Musiciens régionaux... musique populaire, humour
 Nombreux artistes !

SAM 24/08 ⌚ 20h 📍 Temple de Court
L'Évangile selon J.S. Bach

MUSIQUE DE CHAMBRE

Emmanuelle Bertrand, Alain Carré

DIM 25/08 ⌚ 18h 📍 Temple de Court
Lettres d'amour

MUSICODRAME

Ensemble In & Out, Sylvia Bergé

LUN 26, MAR 27 ET MER 28/08 ⌚ 16h
 📍 Montoz... jusqu'à la yourte
Balade gourmande

PROMENADE INSOLITE

Noël Stalder, Ensemble In & Out

LUN 26, MAR 27 ET MER 28/08 ⌚ 20h
 📍 Montoz, yourte du p'tit théâtre des estivales
Falstaff

THÉÂTRE MUSICAL

Jean-Hervé Appéré

JEU 29/08 ⌚ 20h
 📍 Librairie du Pierre-Pertuis à Tavannes
**Une heure avec...
 un comédien !**

LECTURE

Jean-Hervé Appéré

VEN 30/08 ⌚ 20h 📍 Église de Chaindon
Richard Galliano Solo

JAZZ RÉCITAL

Richard Galliano

SAM 31/08 ⌚ 20h 📍 Temple de Tramelan
Stabat Mater de Dvořák

MUSIQUE SACRÉE

Virginie Pochon, Valérie Bonnard, Valerio Contaldo, Sylvain Muster,
 Ensemble In & Out, Chœur des estivales musicales, direction Bernard Tétu

DIM 1/09 ⌚ 18h 📍 Temple de Court
Pierre-Laurent Aimard

PIANO RÉCITAL

Pierre-Laurent Aimard



Fête populaire

SCÈNE OUVERTE
 BUFFET, TOMBOLA...

VEN 23 AOÛT • DÈS 19H
 FERME DES ROMPEUX À COURT

Voici une belle entrée en musique à la ferme des Rompeux de Court pour débiter les Estivales !

Les fêtes populaires rendent les gens heureux, elles les accompagnent depuis l'enfance jusqu'au soir de la vie, les soutiennent individuellement en leur donnant une cohésion sociale solidement charpentée, une solidarité inaltérable. Nous pourrions, lors de ce concert, non seulement nous réjouir des prestations de quelques groupes de musique folklorique de la région mais aussi partager avec tout un chacun, petits et grands, passants ou musiciens, de joyeux moments de convivialité autour du buffet désormais légendaire.

*Même convié là
 Le temps reste sur le seuil
 Il n'entre pas
 pour laisser bruire la mémoire des bergers
 Et tenir en haleine
 le souffle de la vie*

Blim, voix/guitare
 Oana, voix
 Cigarecaneguitar, balafon/musique africaine
 Tom Z, clarinette basse
 Thierry Ravassard, voix/clavier
 Le R'nard, humour
 Sylvia Bergé, voix
 Mélanie Brégant, accordéon
 et autres intervenants surprise...

TARIFS

PLEIN TARIF * CHF 5.-
 MOINS DE 18 ANS * GRATUIT



© Patricia Dierzi

L'Évangile selon J.S. Bach

MUSIQUE DE CHAMBRE

SAM 24 AOÛT • 20H
TEMPLE DE COURT

SAINT-MARC

• *L'Évangile de Jésus-Christ (extraits)*

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Suites pour violoncelle seul :

- N°1 en Sol majeur, BWV 1007
- N°2 en Ré mineur, BWV 1008
- N°3 en Do majeur, BWV 1009

Emmanuelle Bertrand, violoncelle
Alain Carré, comédien



© Loris von Siementhal

© Patricia Dietzi

PLEIN TARIF * CHF 35.-
AVS * CHF 30.-
ÉTUDIANTS * CHF 25.-
MOINS DE 18 ANS * GRATUIT
ABONNEMENT 5 CONCERTS * CHF 120.-

Q

ue serait une musique qui nous
laisserait inchangé après l'écoute ?
Les *Suites* de Bach, composées dans la
période heureuse de la maturité, ne sont
bien sûr pas de celle-là.

Portées par un sentiment d'allégresse qui
nous déborde, dépouillées de toute virtuosité mais
foisonnantes de trouvailles, ces suites pour violoncelle seul
dialogueront avec des passages de *l'Évangile de Marc*, le
plus court des évangiles, le plus cinématiquement conté aussi.

Des récits riches en contrastes, en actions, ardents, rugueux
parfois sur Celui qui se dit simplement Fils de l'homme.

Dépassant la sphère du mystique, c'est un souffle saisissant qui
s'élèvera, dansant, entre la voix et les cordes, le souffle de l'alliance
originelle éclore entre le Verbe et la musique.

Recueillement
ragabondage
enchantement

*Le monde entier s'est coloré de mille nuances
à l'écoute de ce qui nous a rejoint*

*Il en est resté quelque chose de plus qu'un simple ravissement
une joie indicible dans le silence restitué*

*Je n'ai pas su expliquer
ce scintillement d'étoiles en plein jour*

Lettres d'amour

MUSICODRAME

DIM 25 AOÛT • 18H
TEMPLE DE COURT

CAMILLE SAINT-SAËNS (1835-1921)

• *Cavatina*
Extrait des *Six Duos* pour harmonium et piano

CÉSAR FRANCK (1822-1890)

• *Prélude, Fugue et variations op.18*
pour accordéon et piano

ROBERT SCHUMANN (1810-1856)

• *Scènes d'enfants Op. 15*
[transcription pour cl, vl, vlc, pno, d'ADRIEN TSILOGIANNIS]

1. *Gens et pays étrangers* (Von fremden Ländern und Menschen)
2. *Curieuse histoire* (Kuriose Geschichte)
3. *Colin-maillard* (Hasche-Mann)
4. *L'enfant suppliant* (Bittendes Kind)
5. *Bonheur parfait* (Glückes genug)
6. *Un évènement important* (Wichtige Begebenheit)
7. *Rêverie* (Träumerei)
8. *Au coin du feu* (Am Kamin)
9. *Cavalier sur le cheval de bois* (Ritter vom Steckenpferd)
10. *Presque trop sérieusement* (Fast zu ernst)
11. *Croquemitaine* (Fürchtenmachen)
12. *L'enfant s'endort* (Kind im Einschlummern)
13. *Le poète parle* (Der Dichter spricht)

JULES MASSENET (1842-1912)

• *Expressions lyriques*
pour soprano et piano

1. *Dialogue* (poème de Marc Varenne)
2. *Les nuages* (poème de la comtesse M. de Louvencourt)
3. *En voyage* (poème de Théodore Maurer)
4. *Battement d'ailes* (poème de Jeanne Dortzal)
5. *La dernière lettre de Werther à Charlotte* (poème du comte R. de Gontaut-Biron)
6. *Comme autrefois* (poème de Jeanne Dortzal)
7. *Nocturne* (poème de Jeanne Dortzal)
8. *Mélancolie* (poème anonyme)
9. *Rose de mai* (poème de S. Poirson)
10. *Feux follets d'amour* (poème de Madeleine Grain)



Ensemble In & Out

Virginie Pochon, soprano
Priscille Reynaud, violon
Anne-Gabrielle Lia-Aragnouet, violoncelle
Thomas Zimmermann, clarinettes
Mélanie Brégant, accordéon
Thierry Ravassard, piano

Sylvia Bergé, mise en espace
(Sociétaire de la Comédie-Française)

PLEIN TARIF * CHF 35.-
AVS * CHF 30.-
ÉTUDIANTS * CHF 25.-
MOINS DE 18 ANS * GRATUIT
ABONNEMENT 5 CONCERTS * CHF 120.-

Quel plaisir de renouer avec le musicodrame, cette forme musicale, très expressive, de fusion et de complicité entre musique, voix chantée et voix parlée, très en vogue dans les salons artistiques du XIX^e. Publiées à titre posthume en 1913, dédiées à l'artiste lyrique Lucy Arbell, son dernier grand amour, Massenet nous offre ici dans ces *Expressions Lyriques*, un cycle de dix mélodies aux élans voluptueux, passionnels, mélancoliques, tristes, interrogateurs, désillusionnés... Le « je » qui s'exprime dans ces compositions (sans lien particulier entre elles) est celui d'un homme s'adressant à sa bien-aimée. Porté résolument et de manière ludique par une voix féminine à même d'évoquer de manière sensible émotion et séduction, le défi majeur du pianiste et de la soprano sera de passer subtilement d'une page à l'autre, de distinguer les personnages des poèmes avec une sensualité propre à rendre l'intensité, la finesse, la singularité et l'intelligence dramatique de leurs joutes lyriques.

Et bien sûr de l'amour aussi chez Schumann. Compositeur habituellement sombre et tourmenté, le voilà complice de souvenirs enjoués, évoquant à travers des richesses harmoniques espiègles et savoureuses, le charme, la fraîcheur et les rêveries inspirées du monde de l'enfance. Précurseur en ce domaine, Schumann, par ces petites scènes composée dans une période féconde de sa vie (malgré la douleur de ne pouvoir encore se fiancer à Clara Wieck), ouvre une voie d'une

Aux jours d'enfances et d'été
Vous jouiez aux billes
A cache-cache
A qui perd gagne
Essoufflés vous arrêtez au bord des chemins
Collectionnant
Fleurs et cailloux de couleurs
Aux jours d'enfance et d'été
Assoiffés d'amour
De framboises et de grenadines.

Françoise Debluë « *Pour une part d'enfance* »
Editions Empreintes 2017

*Tu étais venu m'arracher
aux contrées fleuries des jours insouciantes
dans tes yeux
cette ardeur à vouloir défier l'impossible
Immolée*

*il me reste aujourd'hui
un rien de goût suave
un lent frisson de feu.*

« *Moins avec mes mains qu'avec le ciel* »
Editions Empreintes 2003

profondeur originale et poétique à la simplicité de l'instant, soulevant en nous quelques lointains étonnements, le martellement d'une peur enfantine ou l'ingénuité d'un éclat de rire. Ces pièces très expressives, grandement appréciées et louées par Franz Liszt notamment, nous entraîneront dans un doux vertige où vibreront en filigrane, d'heureuses portées musicales évoquant grâce, sourire et douceur.

Balade gourmande

PROMENADE INSOLITE

LUN 26, MAR 27 ET MER 28 AOÛT • 16H

MONTOZ / DÉPART : LES ROCHERS DE GRANGES

... JUSQU'À LA YOURTE DU P'TIT THÉÂTRE DES ESTIVALES MUSICALES

Au plus près de la nature nous vous proposons de découvrir en compagnie de Noël Stalder la beauté d'une marche parmi les végétaux et la forêt environnante jusqu'au p'tit théâtre des estivales musicales.

Tous les sens en éveil, de petites haltes musicales vous seront proposées au détour d'un chemin, sous un arbre ou dans un verger.

Une balade atypique qui nous mènera jusqu'au restaurant du Hartzler où le chef proposera à sa façon une dégustation en prélude au spectacle du soir dans la yourte.



© Patricia Dietzi

Noël Stalder, *guide*
Ensemble In & Out

Anne-Gabrielle Lia-Aragnoet, *violoncelle*
Mélanie Brégant, *accordéon*

TARIF * CHF 20.-
NOMBRE DE PLACES LIMITÉ
RÉSERVATION CONSEILLÉE PAR TÉL. OU PAR MAIL

Falstaff

THÉÂTRE MUSICAL

LUN 26, MAR 27 ET MER 28 AOÛT • 20H

MONTOZ / PRÉ-RICHARD HARZER /

YOURTE / P'TIT THÉÂTRE DES ESTIVALES MUSICALES

Performance dans le cadre intime du p'tit théâtre des estivales musicales : un best of des Falstaff shakespeariens dans la yourte mongole, parfait écrin pour ce one-man-show proche de la commedia dell'arte.

“ L Y A QUELQUE CHOSE DE POURRI DANS LE ROYAUME D'ANGLETERRE. ”

Vieillissant, méprisé de tous pour son embonpoint, **Falstaff** essaie sinon avec bravoure du moins avec panache, de glisser son corps généreux à travers les trahisons politiques de son temps, les guerres meurtrières et les rumeurs assassines.

Il partage l'affiche avec **Mastoc**, un « Gros » seul en scène, un véritable homme orchestre à la fois conteur, comédien, clown et musicien, qui s'empare du personnage de Shakespeare pour croquer notre monde à la manière d'un caricaturiste, d'un trait simple, mordant et drôle.

Le merveilleux texte shakespearien est bousculé par la musique de **Verdi** et les improvisations mastoquiennes.

Un spectacle tout public, à la fois émouvant et burlesque.

[JEAN-HERVÉ APPÉRÉ]



© Antoine Dubroux

Jean-Hervé Appéré,
comédien-musicien



TARIF * CHF 20.-
NOMBRE DE PLACES LIMITÉ
RÉSERVATION CONSEILLÉE PAR TÉL. OU PAR MAIL

SITUATION : À PRÉ RICHARD, SUR LA CRÊTE, ENTRE LE GRENCHENBERG ET LE MONTOZ. ACCÈS PAR GRENCHEN OU COURT





 La collection
discographique
des estivales musicales

les
imaginaires

Le premier opus de la collection
« Les imaginaires » chez le label
discographique lausannois Gallo
est disponible à l'accueil,
lors de chaque concert
du festival.



DISTINGUÉ PAR LE MAGAZINE DIAPASON



« DRAMES ET DIVERTISSEMENTS »

Œuvres de Satie, Stallaert et Leclair.
Une première mondiale pour cet en-
registrement de quatre musicodrames
pour comédien et pianiste !
Avec Dominique Michel
et Thierry Ravassard.

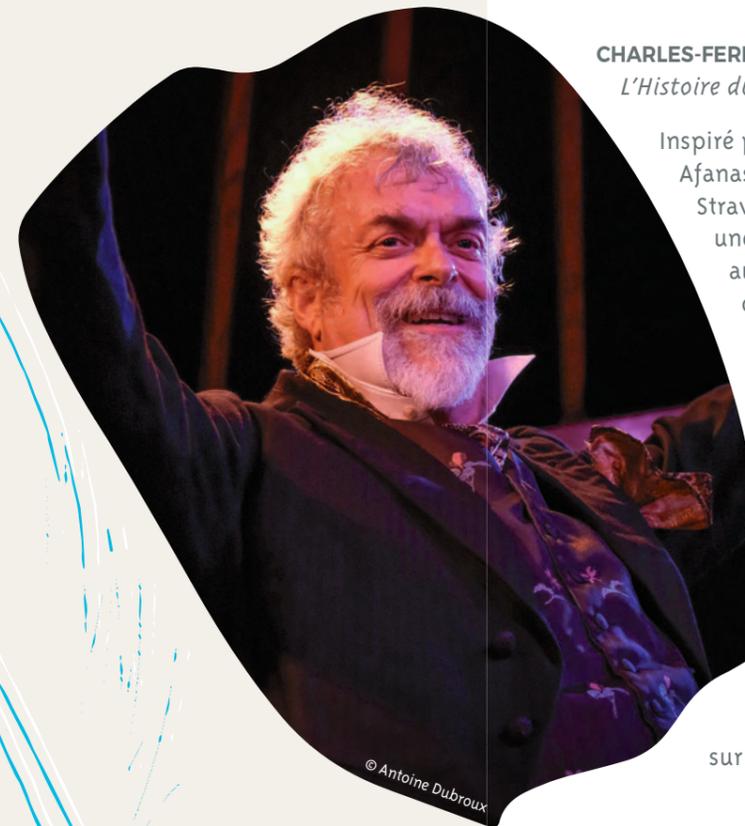


Une heure avec... un comédien !

LECTURE

JEU 29 AOÛT • 20H

TAVANNES - LIBRAIRIE DU PIERRE-PERTUIS



CHARLES-FERDINAND RAMUZ (1878-1947)
L'Histoire du soldat

Inspiré par un conte populaire d'Alexander N. Afanassiev et avant d'être mis en musique par Igor Stravinsky, *L'Histoire du soldat* est à l'origine une pièce de théâtre mêlant le mythe de **Faust** aux horreurs de la guerre et racontant la quête désespérée d'un bonheur illusoire :

un soldat rentre du front épuisé ; dans son paquetage, un petit violon de dix francs. En chemin, un vieillard lui propose un échange : son violon contre un livre qui prédit l'avenir et lui apportera la richesse.

Lorsqu'il comprend à qui il a vendu son bien, il est trop tard : le diable le tient. Il aura beau partir, s'exiler, se défaire de tout, son compagnon l'attendra toujours sur le chemin.

... UN CONTE MORAL,
FAUSSEMENT SIMPLE
ET RÉELLEMENT
POÉTIQUE...

Jean-Hervé Appéré, comédien-musicien



ENTRÉE LIBRE
DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES
RÉSERVATION CONSEILLÉE

Richard Galliano Solo

JAZZ RÉCITAL

VEN 30 AOÛT • 20H

ÉGLISE DE CHAINDON

RICHARD GALLIANO (1950)

• *French Suite*, variation improvisée

CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)

• *Clair de lune*

RICHARD GALLIANO

• *Valse à Margaux*, improvisation

• *Soleil*, d'après un poème de Jacques Prévert

MICHEL LEGRAND (1932-2019)

• Medley *Les moulins de mon coeur*, *La valse des lilas*, *You must believe in spring*

RICHARD GALLIANO

• *Sertão*

ERNESTO NAZARETH (1863-1934)

• *Odeon*

RICHARD GALLIANO

• *Introduccion*, introduction à une célèbre composition d'ENRIQUE GRANADOS (1867-1916) : *Andaluza*

• *Aria*

• *Tango pour Claude*

FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

• *Valse en ut dièse mineur*



© Patricia Dietzi

Richard Galliano, accordéon

R

Richard Galliano ? Bien sûr ce nom vous dit quelque chose... voyons...
Un accordéoniste ? Vous avez raison. Richard Galliano est un accordéoniste.
Et pas n'importe lequel. Je ne vois d'ailleurs pas qui pourrait lui tenir la dragée haute. A l'écouter on reste bouche bée et l'on comprend vite pourquoi il a réussi, à travers son art et sa virtuosité, à donner des lettres de noblesse à l'accordéon (considéré habituellement comme un instrument plutôt mineur), dans des répertoires aussi variés que ceux du jazz, du tango, de la musique classique ou encore de l'improvisation.

D'une grande générosité, Richard Galliano, l'un des solistes les plus reconnus au monde est un musicien de partage et ce soir, pour nous, son programme ajoutera, c'est évident, une pierre majestueuse à un parcours déjà légendaire.

Il est
Libre
Libre d'emprunter le vent qui passe
de le suivre

de s'envoler
pourvu que ses mains puissent empoigner
caresser
affronter
oser
questionner
accueillir
ne pas résoudre ce avec quoi il fait corps
son instrument
Ceux qui viennent l'écouter la tête encombrée des bruits du
monde
repartent
traversés de lumière

D'un pas léger
sourient
sans savoir pourquoi



PLEIN TARIF * CHF 35.-
AVS * CHF 30.-
ÉTUDIANTS * CHF 25.-
MOINS DE 18 ANS * GRATUIT
ABONNEMENT 5 CONCERTS * CHF 120.-

Stabat Mater de Dvořák

MUSIQUE SACRÉE

SAM 31 AOÛT • 20H
TEMPLE DE TRAMELAN

ANTONÍN DVOŘÁK (1841-1904)

• *Stabat Mater*, Op. 58

Transcription pour soli, chœur, accordéon et piano

d'ADRIEN TSILOGIANNIS (1982)

Virginie Pochon, *soprano*

Valérie Bonnard, *mezzo*

Valerio Contaldo, *ténor*

Sylvain Muster, *basse*

Ensemble In & Out

Mélanie Brégant, *accordéon*

Thierry Ravassard, *piano*

Chœur des estivales musicales

Bernard Tétu, *direction*



© J.-F. Leclercq

Comment ne pas entendre le rythme obsédant de la douleur, le calvaire de la résignation, la sobriété intime d'une aspiration au réconfort dans ce *Stabat Mater* d'Antonín Dvořák ? D'emblée l'émotion nous étreint.

Liée à la tragédie qui frappe sa famille, (le compositeur perd successivement ses trois enfants) cette première œuvre sacrée le propulsera rapidement dans la cour des grands.

Sa sincérité bouleversante, sans excès mais riche et dépouillée, nous conduit pudiquement de l'abîme de la douleur au plus vivant de la lumière, une lumière qui donne corps à l'espérance et ne peut mourir dans la cendre du cri.

Ténèbres

Foi

Dans la tension

le déchirement

la musique n'a plus ni ciel ni parole

elle transcende la détresse

chante le sublime

résonne avec l'âme



PLEIN TARIF * CHF 35.-
AVS * CHF 30.-
ÉTUDIANTS * CHF 25.-
MOINS DE 18 ANS * GRATUIT
ABONNEMENT 5 CONCERTS * CHF 120.-

© Patricia Dietzi

Pierre-Laurent Aimard

PIANO RÉCITAL

DIM 1^{ER} SEPTEMBRE • 18H

TEMPLE DE COURT

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

• Sonate n° 29 en Si bémol majeur Op. 106, "Hammerklavier"

- I. Allegro
- II. Scherzo
- III. Adagio sostenuto. Appassionato e con molto sentimento
- IV. Largo

FRANZ SCHUBERT (1797-1828)

• Sonate n° 18 [20] en Sol majeur Op. 78 D.894, "Fantaisie"

- I. Fantaisie
- II. Andante
- III. Menuetto
- IV. Allegretto

Pierre-Laurent Aimard, piano



© Marco Borggreve

Quel tempérament ! Quelle volonté à vouloir s'adresser, par la musique, au monde entier et non pas à d'illustres dédicataires ! Composant là où folies et prodiges sont indissociables, **Beethoven**, atteint d'une surdité quasi totale lorsqu'il signa cette sonate monumentale dite *Hammerklavier* (par distinction avec le clavecin dont les cordes sont pincées), nous offre ici la sonate la plus complexe que le XIX^e siècle nous ait donnée, un paysage d'une rare richesse nourri d'un idéalisme absolu.... Dans une coulée de couleurs et de tension, de beauté brutale et d'urgence, de fougue, de résignation, l'extraordinaire expressivité de ce chef-d'œuvre à l'équilibre souverain nous entraîne vers une pulsion rythmique, une écoute pure dans laquelle, le temps, véritablement, n'existe plus. Seule nous habite, comme l'habitait ce génie désespéré de ne plus entendre, une intime et mystérieuse musique intérieure.

À l'inverse de Beethoven qui nous entraîne dans une seule direction à travers ses élans visionnaires, **Schubert**, lui, nous emmène vers un voyage tout en grâce et en fantaisie. De fait si sa musique avait une odeur, elle sentirait la forêt, les violettes, les beignets de l'enfance, la fraîcheur des sources.

Composée en octobre 1826, cette sonate, d'une simplicité presque déroutante tant elle est économe, nous révèle une fois de plus que la virtuosité n'intéresse pas Schubert. Son univers, à la teneur contemplative, chante, danse et dissout le temps tout comme le fait la musique de Beethoven, mais dans un autre registre. Empreinte de tendres extases où cohabitent poésie et lyrisme, cette sonate nous révèle le paradis de notre innocence, donne du génie à notre insignifiance. Sa sublime beauté nous déchiffre et nous comprend.

Le cœur battant
j'ai traversé le voile du temps
éprouvé l'effacement des ombres
célébré
éperdue
l'élan du cerisier en sa pleine floraison
le souffle du sourcier

La variation des rythmes accordés
aux couleurs d'une joie mystérieuse
m'a transportée

Incommensurable allégresse
d'une présence

flamboyante

PLEIN TARIF * CHF 35.-
AVS * CHF 30.-
ÉTUDIANTS * CHF 25.-
MOINS DE 18 ANS * GRATUIT
ABONNEMENT 5 CONCERTS * CHF 120.-



📅 Du 6 au 8 sept. 2019

📍 France : Soligny, Prissé,

Berzé la Ville

🔸 Les **estivales musicales** exportent leurs productions et leur savoir faire dans d'autres pays francophones.

🔸 Le festival cette année sera le partenaire privilégié de **MUSIVAL**, le tout nouveau festival Bourguignon de musique de chambre dans le pays de Lamartine.

📅 Du 3 au 5 avril 2020

📍 Suisse : Bienne,

Vallée de Tavannes, Delémont

🔸 Créations, concerts, présentation publique de la programmation des **estivales musicales 2020**.

🔸 3 journées exceptionnelles dans le cadre du **Printemps de la poésie** en suisse romande.

🔸 Un RDV désormais incontournable en amont des **estivales musicales**.

le printemps des
estivales musicales

👁️ saison de concerts recommandée par les estivales musicales

Société Philharmonique de Bienne - Saison 2019-2020

1. 29.09.2019, 17h00 - Eglise du Pasquart, Bienne / Pasquart Kirche, Biel
Apollon Musagète Quartett
Schubert, Dvořák

2. 24.11.2019, 17h00 - Salle de la Loge, Bienne / Logensaal, Biel
Podium des jeunes interprètes / Podium Junger Künstler
Gian Luzi Niederhauser, contrebasse / Kontrabass
Marie Carrière, piano / Klavier
Mendelssohn-Bartholdy, Chopin, Schumann, Bottesini, Prokofiev, Hindemith, Berio

Projet Beethoven 2020 / Beethoven-Projekt 2020
L'intégrale des 32 Sonates pour piano de Ludwig van Beethoven
Gesamte Aufführung der 32 Klaviersonaten von Ludwig van Beethoven

3. 26.01.2020, 17h00 - Salle de la Loge, Bienne / Logensaal, Bienne
Danae Dörken, piano / Klavier
Beethoven: op.10/1, op.28 „Pastorale“, op.31/2 „Der Sturm“

4. 23.02.2020, 17h00 - Salle de la Loge, Bienne / Logensaal, Biel
Claire Huangci, piano / Klavier
Beethoven: op.49/1, op.2/3, op.49/2, op.53 „Waldstein“

Concert hors abonnement / Konzert ausserhalb des Abonnements
Vendredi / Freitag 27.03.2020, 19h00 - Salle de la Loge, Bienne / Logensaal, Biel
Station Beethoven
En collaboration avec l'Ecole de Musique de Bienne / in Zusammenarbeit mit der Musikschule Biel

5. 05.04.2020, 17h00 - Salle de la Loge, Bienne / Logensaal, Biel
Benjamin Engeli, piano / Klavier
Beethoven: op.14/2, op.22, op.27/1, op.109

6. 03.05.2020, 17h00 - Salle de la Loge, Bienne / Logensaal, Biel
Roger Muraro, piano / Klavier
Beethoven: op.2/2, op.10/2, op.27 „Appassionata“

7. 07.06.2020, 17h00 - Salle de la Loge, Bienne / Logensaal, Biel
Robert Neumann, piano / Klavier
Beethoven: op.79, op.31/3, op.31/1, op.110

8. 21.06.2020, 17h00 - Salle de la Loge, Bienne / Logensaal, Biel
Jonathan Biss, piano / Klavier
Beethoven: op.13 „Pathétique“, op.54, op.81a „Les Adieux“, op.111

Saison 2020-2021

1. 18.10.2020, 17h00 - Salle de la Loge, Bienne / Logensaal, Biel
Alexander Lonquich, piano / Klavier
Beethoven: op.26, op.90, op.106 „Hammerklavier“

2. 08.11.2020, 17h00 - Salle de la Loge, Bienne / Logensaal, Biel
Jean Sélim Abdelmoulla, piano / Klavier
Beethoven: op.2/1, op.10/3, op.14/1, op.78 „Thérèse“

3. 29.11.2020, 17h00 - Salle de la Loge, Bienne / Logensaal, Biel
Benjamin Grosvenor, piano / Klavier
Beethoven: op.7, op.101, op.27/2 „Mondschein“

SOCIÉTÉ
PHILHARMONIQUE
DE BIENNE

www.philharmonique.ch



Bio

gra

phies

music
are
stiv
c
s

EMMANUELLE BERTRAND

VIOLONCELLISTE



© Patricia Dietzi

« *Le violoncelle français a sa muse, elle s'appelle Emmanuelle Bertrand* »
DIAPASON, DÉCEMBRE 2015.

Révélee au grand public par une Victoire de la Musique en 2002, Emmanuelle Bertrand a été élue Artiste de l'année 2011 par le magazine Diapason et les auditeurs de France Musique (Diapason d'Or de l'année pour son disque *Le violoncelle parle*). En 2017 l'Académie des Beaux-Arts lui décerne le prestigieux Prix d'Interprétation Simone et Cino Del Duca.

Formée aux CNSM de Lyon et Paris, elle reçoit de nombreuses distinctions : lauréate du Concours International Rostropovitch, Premier Prix du Concours de Musique de Chambre du Japon, Prix de l'Académie Internationale Maurice Ravel, pour ne citer que quelques-uns...

Dès 1999, elle travaille avec le compositeur Henri Dutilleul qui parle d'elle comme d'une « véritable révélation ». Elle est dédicataire d'œuvres de Nicolas Bacri, Édith Canat de Chizy, Pascal Amoyel, Bernard Cavanna ou Thierry Escaich. Elle a également donné en première mondiale *Chanson pour Pierre Boulez* de Luciano Berio.

Passionnée de musique de chambre, elle forme un duo avec le pianiste Pascal Amoyel et enregistre une dizaine de disques à ses côtés. En 2017 elle fonde le Stimmung Trio avec le violoniste Christophe Giovaninetti et le pianiste Michaël Lévinas.

En tant que soliste, on a pu l'entendre notamment avec l'Orchestre Symphonique de Lucerne, le Grand Montréal, l'Orchestre National d'Ukraine, le BBC National Orchestra of Wales...

Ses enregistrements parus en solo et en duo avec le pianiste Pascal Amoyel ont tous été récompensés par la critique nationale et internationale (Gramophone, ffff Télérama, Cannes Classical Award, Diapason d'or...)

L'année 2020 marquera le 20^e anniversaire du duo qu'elle forme avec Pascal Amoyel. Ses projets comportent également la création du *Concerto* écrit pour elle par Michaël Lévinas ainsi que l'intégrale des *Suites* de Bach à paraître au printemps 2019 (Harmonia Mundi).

www.emmanuelle-bertrand.com

ALAIN CARRÉ

COMÉDIEN



© Loïs von Siementhal

Musicien de la langue française, comédien et metteur en scène, Alain Carré est un troubadour du verbe, passionné par les livres et la communion entre les arts.

Son répertoire s'étend du Moyen Âge à nos jours sous la forme de monologues et de créations théâtrales.

La musique le fascine. Il l'intègre dans la plupart de ses spectacles avec ses partenaires (Brigitte Fossey, Dame Felicity Lott, Dimitri Bouclier, Emmanuelle Bertrand, Katia et Marielle Labèque, Véronique Gens, Marie-Nicole Lemieux, Emmanuel Rossfelder...)

Ses rencontres avec Jean-Claude Malgoire, Gabriel Garrido, le Café Zimmermann (Pablo Valetti et Céline Frisch), les Paladins (Jérôme Corréas)... le conduisent à la mise en scène d'opéras qu'il aborde avec passion.

En tant que récitant avec orchestre, il travaille sous la direction de John Nelson, Yan Pascal Tortelier (Orchestre de Paris - Théâtre des Champs-Élysées), Charles Dutoit (Orchestre de la Suisse Romande et Orchestre de la Tonhalle de Zürich), Roberto Foréz Veses (Orchestre d'Auvergne), Lorenzo Viotti (Orchestre Philharmonique Européen de Suisse), ou encore Arie Van Beek (Orchestre de Chambre de Genève)...

Avec le pianiste François-René Duchâble il se produit en duo depuis une vingtaine d'années au cours desquelles il signe l'écriture et les adaptations de plus de cent créations.

Alain Carré, c'est aussi une voix que l'on retrouve sur une centaine de CD de son large répertoire (Autrement dit, Editions de l'Astronome, Frémeaux & Associés) ainsi que de nombreux enregistrements pour France Culture.

Il est directeur artistique du Festival de Théâtre Mme de Staël au château de Coppet (Suisse)

www.alain-carre.fr

SYLVIA BERGÉ

METTEUSE EN SCÈNE



© Patricia Dietzi

Sociétaire de la Comédie-Française où elle est aussi à l'aise dans le répertoire classique (*Amphitryon* de Molière ; *Phèdre* de Racine ; *La Dispute* de Marivaux) que contemporain (*Le Silence* de Nathalie Sarraute ou très récemment *Rituel pour une métamorphose* de Saadallah Wannous, Sylvia Bergé est aussi chanteuse (*L'Opéra de quat' sous* de Kurt Weill, *L'histoire du soldat* de Stravinsky, le *Stabat Mater* de Pergolèse...) et metteur en scène (les cabarets *4 femmes et 1 piano*, *Le Cabaret des mers* ou encore *Jeux de Logique* de Lewiss Carroll...)

L'écrivain Jean-Pierre Siméon a écrit spécialement pour elle le magnifique monologue *Le Testament de Vanda*. Elle a joué sous la direction de grands metteurs en scène comme Jean-Louis Barrault, Philippe Adrien, Bob Wilson, Daniel Mesguish, Yannis Kokkos, Denis Podalydès, Alfredo Arias, Jacques Lassalle, Gérard Desarthe...

Sylvia Bergé est membre de l'Ensemble de musique de chambre In & Out.

www.comedie-francaise.fr

ENSEMBLE IN & OUT



© Bérémis

Il a été créé en 1998 par Thierry Ravassard (biographie plus bas), à l'occasion de la création du concert-spectacle *Le Parfum de la lune* au Festival Présences de Radio-France.

Revisitant les grandes œuvres du répertoire classique et romantique, l'ensemble In & Out est également à l'initiative de nombreuses commandes auprès de compositeurs comme Gilbert Amy, Pascal Dusapin, Yves Prin, Malika Kishino, Robert Pascal, Adrien Tsiligiannis, François-Hugues Leclair...

A géométrie variable l'ensemble participe à des projets de créations avec des comédiens, photographes, danseurs et est régulièrement invité par des metteurs en scènes pour des productions théâtrales. (Christian Schiaretti au TNP pour *L'Opéra de 4 sous*, *L'annonce faite à Marie*, *Par-dessus bord*, *La Boite* / Richard Brunet à la Comédie de Valence pour *Le silence du Walhala*...)

L'ensemble se produit sur les plus grandes scènes : Fondation Baluarte à Pamplona, Teatro Real à Madrid, TNP à Villeurbanne, Théâtre National de Strasbourg, Théâtre de La Colline, festival Présences de Radio-France, festival Musiques en Scène à Lyon, Festival Notes d'Automne...

Depuis 3 ans il accompagne la soprano Maria Bayo dans son tour de chant « *Latinos* ».

Chaque année, il est en résidence aux **estivales musicales**, festival suisse de musique de chambre.

www.ensemble-in-out.com

VIRGINIE POCHON

SOPRANO



© Patricia Dietzi

Diplômée du CNSMD de Lyon elle intègre rapidement l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Lyon au sein de la troupe de solistes puis comme invitée durant plus de 8 ans. Elle chantera entre autres les rôles de Musetta (*La Bohème* de Puccini), Juliette (*Roméo et Juliette* de Gounod), Susanna, Despina, Zerlina des fameux opéras de Mozart.

Elle se produit régulièrement à l'Opéra Bastille, la Salle Pleyel, le théâtre du Châtelet, l'Opéra Comique, le Théâtre de la Monnaie à Bruxelles, le Stopera d'Amsterdam, au Barbican et Royal Albert hall de Londres et à Budapest.

Elle sera dirigée par de prestigieux metteurs en scène : Moshe Leiser et Patrice Caurier, Alain Françon, Denis Podalydès, Laurent Pelly, Jean-Pierre Vincent et chantera sous la direction des chefs Kent Nagano, Ivan Fischer, Sir Neville Marriner, Marc Minkowski, Franz Brüggen, Armin Jordan, Louis Langré, J.E.Gardiner, Serge Baudo.

Son répertoire comprend plus de cinquante rôles d'opéra et c'est une fidèle du récital.

Virginie Pochon est membre de l'Ensemble In & Out.

MÉLANIE BRÉGANT

ACCORDÉONISTE



© Patricia Dietzi

Révélation Classique de l'Adami 2009, Mélanie Brégant est diplômée du Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris 2006 et lauréate du concours Avant-Scènes 2007.

Elle se produit en tant que soliste ou en musique de chambre dans de nombreux festivals en France et à l'étranger. On a pu l'entendre à plusieurs reprises sur France Musiques.

Elle est partenaire de talentueux musiciens tels que Marianne Pickety, Vassilena Serafimova, Sandrine Pastor, Elisabeth Grard, Fabrice Jünger...

Désireuse de développer le répertoire de son instrument, elle travaille régulièrement en collaboration avec des compositeurs et crée ainsi de nombreuses œuvres avec les ensembles 2e2m, Court-Circuit, In & Out (dont elle est membre), Vortex, Op Cit, Instant Donné.

En 2008 on a pu l'applaudir à la Cité de la Musique pour son interprétation du concerto pour accordéon et orchestre, *Spur*, du norvégien Arne Nordheim.

Mélanie Brégant enseigne à l'École Nationale de Musique de Villeurbanne.

www.melaniebregant.com

THOMAS ZIMMERMANN

CLARINETTISTE



Thomas Zimmermann est diplômé du Conservatoire de Strasbourg et du Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon où il obtient le Diplôme National d'Études Supérieures Musicales dans la classe de Jacques Di Donato.

Lauréat du Mécénat Musical de la Société Générale à plusieurs reprises, il est invité à l'International Chamber Music Seminar (Israël), en résidence au Centre des arts de Banff (Canada), puis invité par James Campbell à l'Université de Bloomington (États-Unis).

Clarinettiste de l'Ensemble In & Out et de l'Ensemble K mais également saxophoniste, sa polyvalence et son éclectisme lui permettent de participer à des projets artistiques très variés.

Il est professeur de clarinette au Conservatoire de Reims.

PRISCILLE REYNAUD

VIOLONISTE



Priscille Reynaud termine avec succès ses études au Conservatoire de Lyon. Elle se perfectionne ensuite auprès de la violoniste Marie-Anick Nicolas.

Attirée très tôt par l'enseignement elle obtient le Diplôme d'État et le Certificat d'Aptitude. Pédagogue recherchée, elle est actuellement titulaire de la classe de violon au Conservatoire à Rayonnement Régional de Montpellier.

Musicienne d'orchestre appréciée elle participe à plusieurs formations en Europe où elle a l'occasion de jouer sous la direction de Claudio Abbado, Michel Tabachnick, Kent Nagano...

Chambrière de vocation elle est invitée par différents ensembles. Elle a joué plusieurs fois l'intégrale des *Sonates* de Schubert avec le pianiste Thierry Ravassard.

En 1998 elle fait une rencontre décisive avec le chef Michel Corboz.

Elle rejoint l'orchestre de l'Ensemble Vocal Lausanne comme 1^{er} violon-solo et participe aux plus grands festivals de musique européens et étrangers.

Elle joue entre autres régulièrement aux Folles Journées organisées à Nantes, Bilbao et Tokyo.

Elle collabore régulièrement comme violon solo avec l'orchestre symphonique de Lisboa. (Portugal).

Priscille Reynaud a enregistré chez VDE Gallo avec l'Ensemble in & Out dont elle est membre et chez Mirare avec l'EVL et Michel Corboz (*Messe en Si* de JS Bach, *le Requiem* de Gounod...).

ANNE-GABRIELLE LIA-ARAGNOUET

VIOLONCELLISTE



Native de Limoges, elle découvre la musique auprès du pianiste Marc-Henri Lamande, puis effectue un cursus complet dans les classes de violoncelle d'Eric Lyda, Andrée Marquet et par la suite Florian Lauridon, obtenant en 2007 plusieurs premiers prix au CRR d'Aubervilliers-La Courneuve, ainsi qu'une Licence de Musicologie à La Sorbonne. Elle intègre la classe de Jeroen Reuling au Koninklijk Conservatorium Brussel en 2008, et étudie également avec Gregor Horsch (Koninklijk Concertgebouworkest Amsterdam) à la Robert Schumann MusikHochschule de Düsseldorf.

En 2013, elle obtient le Master avec Grande Distinction. Elle est également récompensée par deux prix spéciaux : le prix « Graaf de Kerckhove - 1^{er} prijs van het Patrimonium - » et le prix « Doutrelon de Try ».

Elle se produit entre autres avec l'orchestre Sturm und Klang, Les Voyages Extraordinaires, l'Orchestre de Chambre de Waterloo. Elle consacre une part importante de son temps à l'enseignement du violoncelle et de la musique d'ensemble aux adultes amateurs par le biais de l'ensemble de violoncelles Cellofans, qu'elle dirige depuis 2009. En 2014, elle obtient le diplôme de l'Agrégation d'Enseignement à l'Institut Supérieur de Musique et de Pédagogie de Namur avec Grande distinction.

Elle est membre du Quatuor Amôn avec lequel elle se produit sur scène en Europe lors de nombreux concerts et festivals, et développe également des projets transversaux alliant création contemporaine et danse. Elle est également membre permanente de l'Ensemble In & Out.

<https://quatuoramon.com>

THIERRY RAVASSARD

PIANISTE



Thierry Ravassard fait ses études de piano et de musique de chambre au CNSMD de Paris puis au Banff Center School of Fines Arts (Canada). Membre pendant 10 ans du trio Sonata Concert, il crée en 1998 l'ensemble In & Out, formation de musique de chambre dont il est encore aujourd'hui le directeur musical.

Unique pianiste à avoir été lauréat pour une résidence d'artistes à la Villa Kujoyama de Kyoto, il anime chaque année des ateliers de coaching vocal et de musique de chambre au Japon (Kyoto, Nagoya, Osaka). Il a également été chef de chant pendant de nombreuses années au CNSMD de Lyon. Grâce à l'impulsion de la musicologue Sylvie Douche il mène un travail de recherche autour du musicodrame et est régulièrement invité pour jouer ce répertoire en compagnie des comédiens Didier Sandre, Sylvia Bergé, Robin Renucci, Michael Lonsdale ou encore Dominique Michel.

En 2016 il est en résidence de création au TNP avec « *La Boîte* » de Jean-Pierre Siméon, pièce de théâtre pour une comédienne et un pianiste écrite spécialement pour l'occasion par le poète.

Il est le partenaire sur scène de nombreux chanteurs lyriques et particulièrement de la soprano Maria Bayo et joue régulièrement en duo avec l'accordéoniste Mélanie Brégant et le danseur de Butoh Yurabe Masami.

Thierry Ravassard est directeur artistique des *estivales musicales*, festival suisse de musique de chambre. Aux côtés du poète Jean-Pierre Siméon et en partenariat avec le Printemps des poètes, il dirige le concours de composition musicale Pierre Jean Jouve.

Thierry Ravassard enregistre chez VDE-Gallo (Suisse), Ligia Digital (France) et Kings Records (Japon).

www.ensemble-in-out.com

JEAN-HERVÉ APPÉRÉ

COMÉDIEN-MUSICIEN



Formé par Philippe Gaulier, Heather Robb, et Monika Pagneux : Commedia dell'arte, Bouffon, Clown, Masques, Tragédie, il devient Clown en Allemagne et au Canada puis suit des Cours d'Art Théâtral aux Arts et Métiers du Spectacle avec Laurent Azimioara, dont il sera l'un des interprètes privilégiés dans Tchekhov, Molière et Ionesco. Il travaille aussi avec Jean Pierre Miquel dans « *Comment va le monde, Mōssieu ? Il tourne Mōssieu !* » de François Billetdoux (Théâtre National de La Colline, Molière 1994, du meilleur spectacle subventionné).

En 1998, il rencontre Carlo Boso. Il sera pour lui le Docteur typique de commedia dell'arte.

En 2003 il entreprend avec « Comédiens & Compagnie » la mise en scène d'une tétralogie Molière : *La Princesse d'Élide, La Jalousie du Barbouillé, Le Sicilien et Le Mariage forcé*. Il est l'invité d'honneur du « Mois Molière » à Versailles en 2005. Il monte toujours avec « Comédiens & Compagnie » son adaptation de *La Flûte enchantée* d'après l'œuvre de Mozart, *La Nuit des Rois* de Shakespeare et le *Mariage de Figaro* de Beaumarchais avec la musique de Mozart, *Le Malade imaginaire* et *Les Femmes savantes* de Molière.

Il écrit *Molière malgré lui, 1929 et Labiche malgré lui* (avec Guillaume Collignon), *l'Odyssée* d'après Homère, *Monsieur Antoine* pour l'Épate en l'air, *Falstaff* et signe l'adaptation et la mise en scène de *Hamlet* pour Bernard Azimuth. Il a enseigné aux « Arts et Métiers du Spectacle », au « Studio Alain de Bock » et à « l'Académie Internationale des Arts du Spectacle ». Il est intervenu dans le milieu psychiatrique, dans divers conservatoires de région et au CNSMD de Lyon. Il était le Directeur des premiers États généraux de la Commedia dell'arte 2009 à Versailles.

RICHARD GALLIANO

ACCORDÉONISTE, COMPOSITEUR



Richard Galliano étudie le piano et l'accordéon dès l'âge de 4 ans, avec son père Lucien Galliano, accordéoniste et professeur. Particulièrement doué et investi, il entre très vite au Conservatoire de Nice et suit les cours d'harmonie, de contrepoint et... de trombone à coulisse. Il obtient un Premier Prix en 1969 pour cet instrument.

Il arrive à Paris en 1975 et rencontre Claude Nougaro dont il deviendra l'ami, l'accordéoniste, mais aussi le chef d'orchestre, et ce jusqu'en 1983. L'auteur et le compositeur se sont trouvés. Ils s'entendent à merveille. De cette étroite collaboration naitront bon nombre de chansons qui font partie du patrimoine de la chanson française, telles que *Allée des brouillards, Des voiliers, Vie Violence...*

La deuxième rencontre déterminante aura lieu en 1980, avec le compositeur et bandonéoniste argentin Astor Piazzolla qui l'encouragera vivement à créer le "New Musette" français, comme il a lui-même inventé auparavant le "New Tango" argentin.

Au cours de sa longue et prolifique carrière, Richard Galliano enregistre plus de 50 albums sous son nom. Il collabore en parallèle avec un nombre impressionnant d'artistes et de musiciens prestigieux : Chet Baker, Eddy Louiss, Ron Carter, Wynton Marsalis, Charlie Haden, Gary Burton, Michel Portal, Toots Thielemans, Kurt Elling, pour le jazz ; Serge Reggiani, Claude Nougaro, Barbara, Juliette Greco, Dick Annegarn, Georges Moustaki, Allain Leprest, Charles Aznavour, Serge Gainsbourg, pour la chanson française ; Nigel Kennedy pour le répertoire classique et un grand nombre d'orchestres.

Au cours de ses tournées dans le monde, il se produit dans les théâtres les plus prestigieux : le Lincoln Center de New York, le Victoria Hall de Genève, l'Accademia Santa Cecilia de Rome, le Théâtre des Champs-Élysées de Paris, le Théâtre Marinsky de Saint-Petersbourg, les nouvelles Philharmonies de Hambourg et de Paris...

Richard Galliano est récompensé deux fois par une Victoire de la Musique Jazz : en 1997 pour son album "New York Tango" et en 1998 pour l'album "Blow Up" enregistré en duo avec Michel Portal. Il reçoit en 2010 le Prix SACEM du Meilleur Ouvrage Pédagogique pour la Méthode d'Accordéon qu'il a réalisée avec son père Lucien Galliano, aux Éditions Lemoine.

Son album Bach (Deutsche Grammophon 2010) bat les records de ventes classiques et dépasse les 70 000 exemplaires vendus.

Il est nommé Commandeur de l'Ordre des Arts et des Lettres en 2011.

En 2014, il obtient la Victoire de la Musique Classique et le Prix du Meilleur Compositeur de l'Année. Poursuivant de plus en plus fréquemment l'enregistrement de répertoires classiques, il enregistre en 2016 un nouvel album, dédié cette fois à l'œuvre de Wolfgang Amadeus Mozart. L'année 2016 voit également la sortie d'un nouvel album en quartet "New Jazz Musette" paru sous le label italien Ponderosa music&art, trente après l'album "Spleen" qui introduisait justement en 1985 le concept musical nommé "New Jazz Musette".

En 2016 il est promu Officier de l'Ordre National du Mérite par le Président de la République François Hollande.

www.richardgalliano.com

BERNARD TÊTU

CHEF DE CHŒUR



Bernard Tétu est reconnu comme l'un des meilleurs interprètes de la musique française des XIX^e et XX^e siècles, et de la musique romantique allemande.

En 2010, il enregistre avec son ensemble l'intégrale de l'œuvre vocale avec orgue de César Franck (Aeolus/Abeille musicale). Parmi ses trente-cinq disques, de nombreux premiers enregistrements mondiaux sont désormais des références (Diapason d'or, Orphée d'or, 10 de Répertoire...). La musique contemporaine est par ailleurs l'un de ses domaines de prédilection. Il a ainsi collaboré avec Mauricio Kagel, Maurice Ohana, Pascal Dusapin, José Evangelista, Philippe Hersant, Gilbert Amy, Philippe Fénelon, Betsy Jolas, Pierre Boulez...

Il est, depuis 2003, le directeur artistique du festival Les Voix du prieuré (Le Bourget-du-Lac).

Bernard Tétu travaille également avec plusieurs metteurs en scène, notamment Jean Lacomberie, pour la création de spectacles musicaux : *West Side Story* de Bernstein (aux côtés des Percussions Claviers de Lyon), *Les Conjurées* de Schubert (avec Philippe Cassard), *Les Rêveries* de Philippe Hersant ou *Mirage de l'ailleurs* (aux côtés du compositeur Samuel Sighicelli et du chorégraphe Raphaël Cottin).

Depuis 1979, Bernard Tétu est directeur artistique des Chœurs et Solistes de Lyon, avec lesquels il a donné plus de 2000 concerts. Parallèlement, il a créé au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon la première classe en France destinée à la formation de chefs de chœur professionnels.

Bernard Tétu est commandeur des Arts et Lettres, membre de l'Académie des Sciences, belles lettres et arts de Lyon. Il a reçu le prix Jacques-Cartier aux côtés de l'écrivain canadien Michel Tremblay, et avec son ensemble, le prix de l'Académie des Beaux-Arts à l'Institut de France.

www.bernardtetu.com

VALÉRIE BONNARD

MEZZO-SOPRANO



Valérie Bonnard étudie le chant au Conservatoire de Lausanne et se perfectionne ensuite auprès de Kathrin Graf à Zurich, de Christa Lehnert à Karlsruhe et de Rachel Bersier à Fribourg.

Comme soliste, elle a interprété de nombreuses œuvres sous la direction de Michel Corboz et a aussi eu l'occasion de chanter sous la direction de John Nelson, Pablo Heras-Casado ou encore Heinz Holliger...

Elle a participé à divers concerts et festivals en Suisse et à l'étranger. En France, on a pu l'entendre à plusieurs reprises lors de La Folle Journée de Nantes, Festival de La Chaise-Dieu, Festival d'Auvers-sur-Oise, Rencontres d'art vocal à Noirlac, Nuits musicales d'Uzès, Nuits de la Citadelle à Sisteron, Festival de musique sacrée à Saint-Malo, Heures musicales de Lessay, Rencontres musicales de Vézelay, Festival des Cathédrales de Picardie. Elle a également chanté lors de Dias da Musica à Lisbonne, ainsi que dans le cadre de la Folle Journée à Tokyo, Varsovie et Bilbao.

En récital, elle participe à plusieurs saisons de concerts et festivals en Suisse, dont un concert donné avec des musiciens de l'Orchestre de la Tonhalle de Zurich, ainsi que des récitals avec les pianistes Gérard Wyss, Christian Chamorel, Finghin Collins, Anthony di Giandomasso, Bérangère Mathieu. A l'opéra, elle interprète le rôle de Ramiro dans *La Finta Giardiniera* de Mozart au Théâtre Municipal de Lausanne. Elle a également incarné Marguerite dans *La Damnation de Faust* de Berlioz, ainsi que Jadwiga dans *Manru* de Paderewski et *Dame Marthe* dans *Faust* de Gounod. Elle a chanté la *Passion selon Saint-Jean* de J. S. Bach dans une version scénique à la Cathédrale de Lausanne.

www.valeriebonnard.com

VALERIO CONTALDO

TÉNOR



Né en Italie, Valerio Contaldo étudie la guitare puis le chant au Conservatoire de Lausanne.

Très actif au concert comme en scène, il chante sous la direction de M. Corboz, C. Zacharias, T. Koopman, W. Christie, P. Pierlot, S. MacLeod, R. Alessandrini, M. Minkowski, L. García Alarcón, sur les scènes françaises, en Europe (La Fenice entre autres) et dans les grands festivals internationaux (Flandres, Aix, Rheingau, Nantes, Bilbao, Lisbonne, Lyon, La Roque d'Anthéron, Ambronay, Osterfestival Tirol, Vancouver, La Chaise Dieu, Saint-Denis, etc).

Parmi ses récents rôles figurent Landry (*Fortunio*), Corèbe/Eolo (*La Didone*), les rôles de ténor dans *L'Enfant et les Sortilèges*, Ferrando (*Così fan tutte*), parmi ses projets Diomède dans *La Finta Pazza* à l'Opéra de Dijon, le rôle-titre de *Orfeo* avec le Budapest Festival Orchestra (dir. I. Fischer) à Budapest, Vicenza et Genève, Lurcanio dans *Ariodante* avec les Musiciens du Louvre, la 9^e *Symphonie* de Beethoven avec l'Orchestre Gulbenkian à Lisbonne.

À son actif, des enregistrements radiophoniques live (Espace 2, Hessischer Rundfunk 2, Radio Canada) et discographiques pour les labels Sony Classical-Vivarte, K617, Mirare et Claves.

FRANÇOISE MATTHEY

POÈTE



Née à Strasbourg en 1949, Françoise Matthey vit actuellement dans les Franches-Montagnes (Jura suisse) au milieu des pâturages et des sapins. Passionnée par le monde des livres, elle a pratiqué son métier de médiathécaire à l'Office Fédéral du Sport pendant de nombreuses années avant de diriger une bibliothèque régionale. De 2007 à 2011 a mis sur pieds un printemps des poètes dans la partie francophone du Jura bernois. Membre de jury de prix littéraires, elle participe à des festivals de poésie, des rencontres littéraires, s'obstine à séduire les creux, le vide, les failles, le silence pour que chante son amour de la vie. Écrit et tend ainsi vers un mouvement renouvelé du non-encore dit, du non encore accompli vers l'accompli, la lumière.

Sa voix poétique perçue comme une grâce, s'offre à ceux qui veulent ou peuvent l'entendre, à ceux qui peuvent reprendre le poème à leur compte et le réaliser. Aspire en son écriture à rejoindre l'autre.

Depuis 2011 se consacre entièrement à l'écriture et est éditée dans plusieurs maisons d'édition. Elle publie également dans diverses revues : Intervalles, D'autre Part, La Revue des Belles Lettres, l'Almanach de littérature bernoise, The Chariton Review, La revue Trou, Le Persil.

LES TEXTES ET LES POÈMES (SAUF MENTION) DE CE PROGRAMME ONT ÉTÉ ÉCRITS PAR L'AUTEURE, DE MANIÈRE À PERMETTRE À L'AUDITEUR D'Y TROUVER UNE GRILLE DE LECTURE INSTRUCTIVE ET POÉTIQUE.

SYLVAIN MUSTER

BASSE



Titulaire d'un diplôme d'enseignement du chant, d'un diplôme d'opéra et d'un prix de virtuosité, obtenus à Neuchâtel et à Bienne, Sylvain Muster s'est perfectionné principalement avec la soprano américaine Grace Bumbry à Salzbourg. Il a également suivi de nombreux cours de maître avec entre autres Mirella Freni, Luigi Roni, Barbara Bonney ou Rachel Yakar. Il est actif dans plusieurs domaines de l'art lyrique. En tant que basse, il est régulièrement engagé comme soliste pour des concerts d'oratorio dans des œuvres de Bach, Mozart, Haydn, Haendel, Bruckner, Beethoven, Dvorák, Verdi, etc. À l'opéra, il a tenu des rôles classiques dans des opéras de Mozart (Sarastro, Leporello, Figaro), Bellini, Donizetti, Rossini, etc.

En 2008, Sylvain Frank Muster a composé *Renart*, sur un texte de Michel Beretti, opéra joué 52 fois au Petit Théâtre de Lausanne et dans une tournée en Suisse romande.

En 2009, il s'installe à Salzbourg pour y étudier la composition dans la classe de Adriana Hölszky et la direction avec Jorge Rotter à l'Université Mozarteum. Il collabore à plusieurs reprises avec l'Oper im Berg Festival, où il interprète les rôles de Sarastro (*Die Zauberflöte*, Mozart), Don Basilio (*Il Barbiere di Siviglia*, Rossini), Colline (*La Bohème*, Puccini) ou encore le roi Dareios dans l'opéra *Der Sonnenkreis*, créé en 2009 dans la mise en scène de Barbara Bonney.

Il est le compositeur de plusieurs opéras dont certains sont visibles sur internet, comme par exemple *Opus X* ou encore *La Coquette punie*. On peut aussi entendre son *Te Deum* pour soli, chœur et orchestre sur YouTube, composé avec la même instrumentation que le *Requiem* de Mozart.

Actuellement, Sylvain Muster enseigne le chant au Conservatoire de Musique de Neuchâtel, la pédagogie à la Haute Ecole de Musique à Neuchâtel. Il dirige le Chœur de l'Université de Neuchâtel et la chorale La Campanelle, à Pontarlier.

PIERRE-LAURENT AIMARD

PIANISTE



Né à Lyon en 1957, Pierre-Laurent Aimard a étudié au Conservatoire de Paris avec Yvonne Loriod et à Londres avec Maria Curcio. En début de carrière, il a notamment remporté le premier prix du concours Messiaen de 1973 à l'âge de 16 ans et est nommé, trois ans plus tard, par Pierre Boulez, au poste de premier pianiste solo de l'Ensemble Intercontemporain.

Reconnu comme un personnage clé de la musique d'aujourd'hui et comme interprète unique du répertoire pour piano de tous les temps, Pierre-Laurent Aimard mène une carrière de renommée internationale. Visionnaire musical et artiste pionnier réputé pour ses choix révélateurs, il a reçu le prestigieux prix international Ernst von Siemens Music Award 2017, récompensant une vie consacrée au service de la musique.

Aimard se produit chaque saison dans le monde entier avec de grands orchestres sous la direction des chefs les plus prestigieux. Il a été invité à présider, diriger et jouer dans plusieurs résidences, avec des projets à Carnegie Hall, au Lincoln Center de New York, au Konzerthaus de Vienne, à la Philharmonie de Berlin, au Alte Oper de Francfort, au Festival de Lucerne, au Mozarteum de Salzbourg et à la Cité de la Musique à Paris, au festival de Tanglewood et au Southbank Centre de Londres. Aimard a été directeur artistique du festival d'Aldeburgh de 2009 à 2016.

Cette saison, Aimard poursuit ses trois années de résidence au Southbank Centre ainsi qu'au Royal Concertgebouw. Il est également résident au Festival international d'Édimbourg et au Konzerthaus Vienna.

Parmi les autres moments forts, des récitals à l'Elbphilharmonie Hamburg et au Tchaikovsky Concert Hall Moscow, l'intégrale du *Catalogue d'oiseaux* de Messiaen à Francfort, des représentations des emblématiques *Variations Goldberg* à la Philharmonie de Paris, à l'Auditorium de Lyon, au Walt Disney Concert Hall de Los Angeles, au Herkulesaal der Residenz à Munich et au Palais des Beaux Arts où il est portraitiste cette saison...

Aimard a eu des collaborations étroites avec de nombreux compositeurs renommés, notamment Ligeti, Kurtág, Stockhausen, Carter, Boulez ou George Benjamin...

Maintes fois distingué, notamment avec le prix d'instrumentiste de la Royal Philharmonic Society et un Grammy Award pour son enregistrement de « Concord Sonata and Songs » d'Ives en 2005, nommé « instrumentiste de l'année » par Musical America en 2007, prix du jury du BBC Music Magazine pour son enregistrement Elliott Carter en 2018, prix Gramophone 2017 dans la catégorie contemporain pour son récent enregistrement de Murail et Benjamin avec le Bayerischer Rundfunk...

Son premier enregistrement de l'intégralité du *Catalogue d'oiseaux*, publié au printemps 2018, a été salué par la critique et le public du monde entier et a reçu de nombreux prix, dont le prestigieux prix du critique de musique allemand « Preis der deutsche Schallplattenkritik ».

www.pierrelaurentaimard.com

ADRIEN TSILOGIANNIS

COMPOSITEUR



Né à Bruxelles en 1982, Adrien Tsilogiannis est compositeur et violoncelliste. Au fil de ses années de formation au Conservatoire royal de Bruxelles, il obtient successivement un diplôme de premier prix de solfège en 2001 (classe d'André Colson), un diplôme supérieur de solfège de spécialisation en 2002 (classe de Michel Lysight), un diplôme de premier prix de musique de chambre en 2003 (classe d'André Sivvy), un premier prix de violoncelle en 2003 ainsi qu'un diplôme de licence en violoncelle en 2006 (classes de Marie Hallynck).

A côté de son parcours d'instrumentiste et de pédagogue, Adrien Tsilogiannis obtient un Master de composition et d'orchestration auprès de Daniel Capelletti en 2010. Il a également obtenu un Master complémentaire en composition auprès de Peter Swinnen au Koninklijk Conservatorium Brussel en 2014.

Adrien Tsilogiannis est lauréat finaliste du Forum des Jeunes Compositeurs TACTUS 2011 ainsi que lauréat 2012 de la Fondation Spes ce qui lui permet de suivre des stages internationaux de composition.

Plusieurs de ses œuvres ont été récompensées par des prix : Prix de la Sabam (2012), Prix Emile Agniesz (2013), Prix MusMA (2014), Prix de l'Académie Royale de Belgique (2014), deuxième Prix du concours de composition « Egidio Carella – Val Tidone » (2014), Prix du concours international de composition de l'Académie royale des beaux-arts San Carlos de València (2015), Deuxième Prix du concours international de composition « Music and Nature » (2016), Prix Irène Fuerson de l'Académie Royale de Belgique (2017).

www.adriensilogiannis.com

Par tenaires 2019 ires

SWISSLOS
Culture Canton de Berne

CJB
Conseil du Jura bernois

Municipalité de
COURT



BOURGEOISIE DE COURT

STIFTUNG
vinetum

TRAMELAN

YAMAHA

mps DECOLLETAGE

LES FILS
D'AD. LOETSCHER SA



**OPTIQUE
MEYER**

DC THREADING
TECHNOLOGY
www.dcswiss.com

ESSOR

DELMECO SA

la **Mobilière**

valiant

BEK B | B C B E

mjb
ÉCOLE DE MUSIQUE
DU JURA BÉRNOIS

ANDRES & LEFERT

PRÉVÔTOIT
CANTON DE JURA

Le Toit

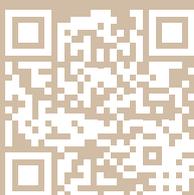
Oasis
Hôtel Café Boutique

Commune de Reconvillier
Roger Maeder SA
Mérillat SA
Mobilière Suisse
José Gerber SA
Les Fils d'Henri Frei SA
John, l'Artisan coiffeur
Cave Les Baroudeurs Christophe Duc
Jardin Centre
Chocolat douceur des Fées Fleurier

Jura bernois Tourisme
CM Cendres + Métaux SA
La librairie du Pierre Pertuis à Tavannes
mtp Marketing Service
Le Garage du Roc à Moutier
Alouettes cycles Lerch & Cie à Bévillard
Merazzi et partenaire SA
Marie-Claire Nickles, Les Reussilles
Le pourcentage culturel Migros
Mme et Mr Lüthi, Restaurant Pré-Richard Harzer, Court

Le conseil de la paroisse réformée de Court
Le conseil de la paroisse réformée de Chaindon
Le conseil de la paroisse réformée de Tramelan
Les élus et le personnel de la commune de Court
JDF Raum und Kunst
Mme Suzette Grosjean
Mme et M. Jean-Luc Marchand
Mme et M. J. et J. Trost
M. Jean-Pierre Loetscher
M. Jean Luc Niederhauser

Les musiciens qui ont animé la fête populaire,
les habitants de Court et des environs, tous les bénévoles ainsi que les donateurs anonymes.



estivales musicales

Case postale 111
CH 2738 Court
Suisse
www.estivales-musicales.com

JEANNE PERRENOUD

PRÉSIDENTE

THIERRY RAVASSARD

DIRECTEUR ARTISTIQUE